英语PARTY

阳　程　王　莹◆主编

（双语版）

相近字词分辨区

展示英语魅力舞台　　提高口语能力阶梯

33

远方出版社

英语 PARTY

相近字词分辨区

Differences Between Similar Words

阳 程 王 莹 主编

远方出版社

图书在版编目(CIP)数据

相近字词分辨区/阳程,王莹主编.—呼和浩特:远方出版社,2006.8(2007.12 重印)

(英语 PARTY)

ISBN 978-7-80723-044-1

Ⅰ.相...　Ⅱ.①阳...②王...　Ⅲ.英语—词汇—辨别　Ⅳ.H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 079528 号

英语 PARTY

相近字词分辨区

主　　编	阳　程　　王　莹
出　　版	远方出版社
社　　址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮　　编	010010
发　　行	新华书店
印　　刷	廊坊市华北石油华星印务有限公司
版　　次	2007 年 12 月第 2 版
印　　次	2007 年 12 月第 2 次印刷
开　　本	787×1092　　1/32
印　　张	298.5
字　　数	4765 千
印　　数	2000
标准书号	ISBN 978-7-80723-044-1

远方版图书,版权所有,侵权必究。

远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

前　言

往事如烟，岁月如歌。在生活的旅途中，我们总会在心灵深处，去释放情怀，去重温回忆，去瞻仰经典，去领悟生活。每一次当心灵之语流过你的心河，你是否坚守信仰的庄严，是否释放心灵的微笑，是否感动记忆的声音，是否感恩生活的赏赐。脚步在不停地走，心就有不断的追求。憧憬每一份惬意的灵动感受，一切就在我们为你营造的英语 PARTY 现场。

在这套丛书中，你将体验到：时尚前沿的超级冲击，域外风情的宜人风采，文坛诗海的字字珠玑，谚语神话的美妙奇幻，异国情调的清新独特，超强口语的纯正顺畅，人生丰碑的熠熠光辉，多元时空的绚丽多彩，爱意无限的神圣伟大，唐诗双声的意味深长，小品幽默的生活滋味，还有时间流逝的永恒定格等等。丰富、自然、悠扬、愉悦，是我们为青少年朋友举办这场 PARTY 的宗旨，相信

你定会在这里邂逅生活的美好与奇特。让我们一起来亲临感受、回味感悟吧！

由于编写的内容只是亿万之一，加之编者水平有限，不足之处，愿大家批评和指正。

编　者

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

目　录

Contents

复古潮 …… 1

孔子训徒 …… 3
宝玉和黛玉的爱情 …… 7
林黛玉与薛宝钗的得失 …… 9
唐伯虎巴黎点秋香 …… 12
三柳先生陶渊明 …… 15
太平天国内讧 …… 17

童话潮 …… 19

壁炉里的孙大圣 …… 21
猴王出世 …… 24
偏心糊涂的唐僧 …… 27
孙大圣强索“金箍棒” …… 29
观音菩萨显灵 …… 31
太上老君搬家 …… 33
铁拐李的故事 …… 35
美人鱼的反击 …… 39

深井里的魔鬼 …… 41

动 物 潮 …… 45

猴子发邮件 …… 47
小狗开飞机 …… 51
被囚禁的大公鸡 …… 55
雏鸡的命运 …… 59
不幸的蛇 …… 64
月中玉兔之死 …… 68
无腿先生与魔鼠 …… 73

时 事 潮 …… 77

西班牙遇暴雨 …… 79
兴奋剂丑闻 …… 83
目睹 UFO …… 88
梦见纽约黄金价格 …… 90
中国足球崛起之路 …… 92
谁动了我的玉米 …… 94
谁的钥匙丢失了 …… 96
张狂的应聘者 …… 98
当即立断…… 100

大人物潮 …… 103

伟大的华盛顿总统…… 105

世界杯英雄贝克汉姆…… 107
美国前总统克林顿公民…… 110
拿破仑和士兵…… 112
恺撒神殿被亲信杀害…… 114
大侠李敖竞选总统…… 117
世界冠军刘易斯…… 119
卓别林的生日…… 123
王妃车祸目击…… 125
玛丽莲·梦露…… 128
女明星因偷税入狱…… 131

小人物潮 …… 135

老当益壮…… 137
掉进陷阱的老板娘…… 141
古董店老板和顽皮儿子…… 146
姐妹进城…… 148
卖蛋糕的硕士生…… 151
骑骆驼的少女…… 153
偷橘子的陆郎…… 156
夜归的司机…… 158
天使与小偷…… 161
夜归奇遇…… 164
疯女子梅超风…… 168

斗 争 潮 …… 173
莫斯科空战 …… 175
珍珠港战士 …… 179
警惕军国主义的复活 …… 183
勇斗黑客 …… 186
小偷招供贼王 …… 189
小人国警察与小偷 …… 192
风 光 潮 …… 195
巴比伦空中花园 …… 197
真想做一片云彩 …… 199
五月的海湾 …… 201
天堂上快乐的人们 …… 206
六月飘雪 …… 208
玉盆里的苦菜花 …… 211
洪水滔天 …… 214

英
语

PARTY

复　古　潮

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

孔子训徒

1. 背口诀，记单词

别再玩 dice（骰子）
先吃块 ice（冰块）
给你些 advice（建议）
我不说 twice（两次）：
做人要 nice（好）
浪费了 rice（大米）
很高的 price（价格）
那是个 vice（罪恶）
要小心 police（警察）

2. 辨词义，记单词

dice n. 骰子；vt. 切成方块 diced meat（肉丁）；vi. 掷骰子；[习语]no dice（没用，拒绝，不成功），dice with death（冒险，玩命）。

ice n. 冰冻食品 two ices（两份冰淇淋）vt. 冰冻，冷藏，冰镇 iced drinks（冷饮），覆以冰；vi. 结冰；[习语]as cold as ice

(冰冷,冷若冰霜),break the ice(打破沉默,首先发言,打破僵局,消除隔阂)。

advice n. 忠告 a piece of advice (一条意见),建议,[商]通知 a remittance advice(汇款通知);[习语]take advice(征求意见,请教),act on advice(依劝)。

twice adv. 两次,两倍 twice as many(两倍之多);[习语]once or twice(一两次),think twice about doing sth.(三思而行)。

nice adj. 美好的,和蔼的,正派的,细微的,挑剔的,精密的,拘泥的。

rice n. 稻,米 rice water(稀粥),米饭 curry and rice(咖喱饭)。

price n. 价格,价钱,代价;vt. 给……定价,问……的价格,标明价格。

vice n. 恶习,恶行,坏脾气,罪恶 virtue and vice(善与恶),堕落,老虎钳,缺陷 inherent vice(内在缺陷);vt. 钳住;prep. 代替。

police n. 警察队,警察机关,公安部门;vt. 管辖,维持治安,整顿 police an army camp (整顿军营);adj. 警察的,有关警察的;[习语]go to the police(报警,报案)。

3. 邻里邻外

ice——在 ice 后加 cream 变为:ice-cream 冰淇淋

advice——把 advice 里的 c 换为 s 变为:advise vt. 劝告,忠告,建议

nice——在 nice 里加 e 变为：niece n. 侄女，甥女

rice——把 rice 里的 c 换为 p 变为：ripe adj. 熟的，时机成熟的，准备好的

price——在 price 后加 wise 变为：pricewise adv. 就物价而论，在物价方面

police——把 police 里的 c 换为 t 变为：polite adj. 有礼貌的，客气的

4. 佳句背诵

The best throw of the dice is to throw them away。

掷骰子最好的点数是丢开。

When walking on thin ice you've got to walk fast.

薄冰上行走要走快。

A good joke usually breaks the ice at a party.

一个好的玩笑通常使聚会立即生动起来。

Never give advice in a crowd.

不要给一群人忠告。

Honest advice is unpleasant to the ears.

忠言逆耳朵。

Better ask twice than lose your way once.

问两次路也比迷路强。

Even a stopped clock is right twice a day.

停止的钟一天也会有两次正确。

Opportunity seldom knocks twice.

机会很少敲两次门。

Everyone is nice till the cow gets into the garden.

奶牛进园子前，人人都不错。

Nice words are free, so choose ones that please another's ears.

好话是免费的，选一些使别人愉快的说。

Talk doesn't cook rice.

空谈烧不好饭菜。

A meal without rice is no meal.

无米不成饭。

There is a price for gold but no price for jade.

黄金有价，美玉无价。

A fool knows only the price of everything, and the value of nothing.

傻瓜知道所有东西的价格，但不知道任何东西的价值。

Every shark has its price (every act receives its reward).

每条鲨鱼都有自己的价钱。

Idleness is the root of all vice.

懒惰是罪恶之根源。

No vice goes alone.

恶事不单行。

It is easier to run from virtue to vice.

善恶相差一步之遥。

Police are the mother of the society.

警察是社会之母(像母亲一样维持社会治安)。

宝玉和黛玉的爱情

1. 背口诀，记单词

宝玉爱黛玉 really（真正地）
因为男女不 equally（平等地）
屈尊登门是 usually（通常地）
感情在加深 gradually（逐渐地）
黛玉也爱宝玉 actually（事实上）
（可惜有情人难成眷属。）

2. 辨词义，记单词

really adv. 真正地，实在地，确实地，事实上，果然地。
equally adv. 相等地，平等地，公平地，同样地。
usually adv. 通常，经常，大抵。
gradually adv. 逐渐地，渐渐地。
actually adv. 实际上，事实上，竟然，居然，如今。

3. 邻里邻外

really——把 really 里的 l 换为 t 变为：realty n. 不动产，房地产

equally——去掉 equally 里的 ly 变为：equal adj. 相等的，均等的，胜任的

gradually——把 gradually 里的 lly 换为 ate 变为：graduate n.（大学）毕业生，研究生

actually——去掉 actually 里的 ly 变为：actual adj. 实际的，真实的

4. 佳句背诵

Tell me what you really think.

把你的真心话告诉我吧。

Treated them equally.

平等对待他们。

He said all the usual things.

他讲的都是老一套。

Actually it's we that owe you a lot.

实际上，应该是我们感谢您。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com